

**THE CHINESE TIMES**  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
Phone Mutual 5-8941  
VANCOUVER 4, B. C., CANADA  
CABLE ADDRESS "TAIHONFO"  
Authorized as second class mail  
Post Office Department, Ottawa.

(零售每份七仙)

國各國中	墨美加	寄郵埠本	到派城雲	報費價目表
毛五元一	毛五元一	毛五元一	毛五元一	月每
毛五元四	毛五元四	毛五元四	毛五元四	季每
元九	元六元八	元九	元六元八	半年
元八十一	元七十一	元八十一	元六十六	全年

# 大公報

## The Chinese Times

Subscriber of The Canadian Press, Associated Press, British United Press.  
The Chinese Daily Newspaper in Canada. Established since 1907.

Vancouver 4, B.C. Tuesday October 25 1960 Vol. 22, No. 148 Page 1

### 比國軍官訓練剛果軍

### 聯合國軍禁毛軍入里城

剛果。共和國軍官訓練剛果軍。聯合國軍禁毛軍入里城。比國軍官訓練剛果軍。聯合國軍禁毛軍入里城。比國軍官訓練剛果軍。聯合國軍禁毛軍入里城。

△拒絕毛上校  
聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。

△學生委員會  
有合法行政權。學生委員會。有合法行政權。學生委員會。有合法行政權。

△聯軍向毛氏  
發出警告。聯軍向毛氏。發出警告。聯軍向毛氏。發出警告。

慶祝聯合國日  
聯合國受到困難。慶祝聯合國日。聯合國受到困難。慶祝聯合國日。

△拒絕毛上校  
聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。

萬名中共人民  
紀念韓戰十年。萬名中共人民。紀念韓戰十年。萬名中共人民。

兩西德機相撞  
女皇座機相撞。兩西德機相撞。女皇座機相撞。兩西德機相撞。

古巴又將美國  
百餘企業沒收。古巴又將美國。百餘企業沒收。古巴又將美國。

克氏暫時不理  
西柏林之問題。克氏暫時不理。西柏林之問題。克氏暫時不理。

北大高峯會議  
西德。波昂廿四日。北大高峯會議。西德。波昂廿四日。

商業一般不景  
哈佛大學商業經濟。商業一般不景。哈佛大學商業經濟。

英國黃金市場  
每兩三十八元。英國黃金市場。每兩三十八元。英國黃金市場。

召開全國工商業會議  
農工商學兵皆有提案。召開全國工商業會議。農工商學兵皆有提案。

加之關稅政策  
羅頭廠因經濟停業。加之關稅政策。羅頭廠因經濟停業。

八十名工程師突罷工  
失業問題臨到危險階段。八十名工程師突罷工。失業問題臨到危險階段。

△拒絕毛上校  
聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。聯合國軍。拒絕毛上校。

△學生委員會  
有合法行政權。學生委員會。有合法行政權。學生委員會。有合法行政權。

△聯軍向毛氏  
發出警告。聯軍向毛氏。發出警告。聯軍向毛氏。發出警告。

慶祝聯合國日  
聯合國受到困難。慶祝聯合國日。聯合國受到困難。慶祝聯合國日。







黃金突然漲價

黃金價漲。載於倫敦報章。而影響至整個世界市場之波動。在現在世界之經濟。走向常留之時間內。黃金市場。竟然波動。究竟是什麼意思。

據我們在戰時及戰後之經驗。黃金係唯一能夠保持其真價值之唯一單位。不論政府任何幣制之通貨。而黃金價值不變。同時我們經驗所得。在戰時不論走向任何地方。黃金之產品。如金戒指等之類。均隨時可以找得買主。由於我們之經驗。是否戰爭行將來臨。則需待時間之證明。

據美報章謂。世人對美幣無信心。令到黃金漲價。配合了現時市場之不景。雖然未有顯著之跡象。可是人民心理。均係以安全為主。尤其是資本家們。彼等為保護自己之尊嚴不貶值起見。乃以現行之幣值購置黃金。這是世人值得關心的問題。

梅炬翁殯儀誌畧

卡城訊。本埠華僑梅炬翁。七十八歲。台山端芬海洋人。已不幸於十月九日在亞解羅私家醫院。因病逝世。其喪事由此間民治黨負責辦理。業於同月十五日午後二時在李定氏殯儀館舉行出殯歸土禮。此間中西男女友好等。親臨執紼。致致者甚衆。由余耀棠牧師主持喪禮。並講述梅翁生平事畧。及代答謝。祝福禮成出殯。由張聞。黃福有。陳建民。雷堯。余球。勞達諸君扶柩登車。送赴卡城中華墳場安葬云。

吳厚瑜翁喪儀榮哀

卡城訃。此間華僑吳厚孫翁。八十一歲。台山中葉田村人。已不幸於十月四日。在屍那醫院。因病仙逝。其遺下子媳孫兒等現均居於卡城。業於同月八日午。在李定氏殯儀館舉行出殯歸土禮。其中男女親朋親戚圍繞者頗衆。花環甚多。由余曜棠牧師主持喪禮。戴利寧牧師說教。祈禱。並由余牧師講吳翁生平行狀。及代李眷答謝。祝禱。禮成出殯。由翁婦源。黃受。吳海。周樓。吳偉森。樹球等君。扶柩登車。安葬於卡城中華墳場。

葬於此間中華墳場云。

# 大埠華區照肺結果

大埠訊。華埠防癆免費照肺運動主  
任馮善教醫師。發表照肺結果。計在兩  
星期內照肺者。共四千四百四十九名。  
發現新症十一宗。其中八宗乃在初期。  
容易治療。兩宗頗重。一宗嚴重。此外  
。又發現靜伏之肺病二十六宗。有心病  
者二十宗。及肺管有毛病而無治療之病  
症二十宗。

馮醫師並指出一九五九年在華埠舉  
行免費照肺運動時。有四千四百九十八  
人照肺。發現新症六宗。故今年所發現者  
。比去年增加。但此種數目之增加。非  
由於肺病率之增高。實由於華僑社會之  
商界。自由職業界。文化界。宗教界。

白髮魔女傳

說小  
第十三回  
風雨多經  
斷腸遺舊恨  
市明易收  
歷劫情所繫  
登玖肆  
。住得離城如此  
急事情。正思量

衆官散後。岳鳴珂心中有事。頗爲不安。熊廷弼道：「今日虧你見機。及時闖出去請了這麼多好手來救。」王賀佩服得五體投地。說道：「岳兄。你怎麼這樣神通廣大。一下子請得這麼多高手前來。」岳鳴珂把過去的事說了。又說到鐵龍飛約他今晚相會的事。熊廷弼道：「既然有約。不可失信。」岳鳴珂道：「我不想離開大帥。而且我也還沒有答應他。」熊廷弼道：「那你拒絕了他沒有？」岳鳴珂道：「來不及拒絕。他已走出大門。」熊廷弼道：「既然如此。那還是應該前去赴約。我抵擋百萬大軍尚且不懼。何懼小賊。而且。有柳義士暗中相助。你去好了。那個老頭。雖然貌似狂妄。我看他却是血性中人。應該去結納結納。」

晚飯之後。岳鳴珂向王賀告辭。王賀再三挽留。未停。人影出現。岳鳴珂一怔。忽道：「小過節。也就算前在華山絕頂。羅利脾氣之怪。」

岳鳴珂慍道：「你開玩笑。我問岳鳴珂道：「知兒是負氣出走的羅利道：「你和我和

馮醫師及衛生局合作之結果。

馮醫師又稱：吾人加緊宣傳，勸召僑胞照肺。在將來一兩年內所發現之新症，必繼續增加，直至所有深重階段之肺病，獲得治療為止。此時新症數目，必將銳減，最使人樂觀者，乃此次所發現之新症。有自份之七十五係在初期階段，不獨容易治療，且不需入醫院留醫。但今年照肺而平安者，來年可能發現肺病。故每年應照肺一次。

馮醫師最後稱：在一九九年全年內，三凡市華人發現有肺病者，共五十三名。但在一九六〇年，由元旦一日至八月卅一日之八個月內，已發現有四十三宗。馮醫師估計，目前有二百廿名華人，患有肺病而不自知者，但一經照肺，立可明白云。

僑團熱烈歡迎

紐約訊。我國名將張發奎將軍。月前偕其夫人劉景容女士由香港赴歐洲出席國際道徳重慶會。該會經已開幕。張將軍夫婦十四日下午九時五十分。由倫敦乘飛機抵紐約國際機場。受到紐約華僑盛大歡迎。情況空前熱烈。

紐約中華公所。聯成公所。寧陽會館。崇正會等二十餘社團。特備歡迎專車三十餘輛由警察領頭。九時集中國際機場。各國體代及張將軍友好三百餘

鄭少棠

專業油色

寫花紙

寓跑路街 三九一號

電話 MU 1-9963

廣珍

首飾

鐘鏢鋪

Kwong Chin Ho Co. MT-1-5816

16, P. Ade. St., 4, Vancouver, B.C.

本報承接印英文凸字。各種婚娶請帖，謝帖  
印名紙巾，火柴，名片，信牋等工作優良。  
價錢克己。

**益豐茶室**  
YICK FUNG TEA ROOM  
250 Pender Street E.  
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲為擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘爐。專製生鮮燒鴨。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。益興乎來。

益豐主人啟

**柏權王有限公司買賣實業代百**  
**PATHAY REALTY LIMITED**  
 267 POWELL ST., VANCOUVER 4, B. C. MU 3-2655  
**華區樓業出賣**  
 二層磚樓。位於片打街夾士路街角。舖位均已租滿。無批約。二與三樓適合為廣堂亦能改建為餐館或寫字樓。取價九萬五千元。歡迎還價。

特權經紀王權

**樂聲** 錄音帶公司  
 LUCK HSING  
 P. O. BOX 113 KENSINGTON STATIO  
 BROOKLYN - 18 - N. Y. - U. S. A.

---

告預  
 萬恩至為首  
 新馬師會  
 首本戲  
 (卷壹) 窰回貴平  
 紅倩譚 芬艷芳  
 唱合 安日牛 曾師馬新  
 (卷壹) 錦集歌民  
 詞曲美精部全

啓者：本埠華區。遭火燒燬。本黨社  
字被焚。今後各處如有信件來往。可  
左列地址交主委岑崇樂。社長譚子華  
鄭錦凱。書記鄭忠利收仰安。

叨吟 民治黨領袖社同

Wing On 925 Heate St., Nanaimo, B.C.

○光猛柏文出賃

睡房廚房及沖涼房。包冷熱水煤氣。可  
於臨街及六呎。地方雅潔。環境清靜  
月租四十五元。唐人業主。機會勿失

**僑光圖書唱片公司**  
**Joe Kwong Book Store**  
Dundas St., W. Toronto, Ont., 電話 Phone: EM 4-296

逕啟者：茲為進一步普及  
各界娛樂起見，由即日  
帶，特托多倫多僑光圖  
公司為全加華大總代理  
今後各界選購唱帶，請  
接向僑光圖書公司交易  
(歡迎 C.O.D.)  
此啓。

香港麗聲錄音公司

電話 MU 4-1754

# 漢經紀

Wong Horne & Associates  
Insurance  
General  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4.

接辦  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
移民入籍文件

買賣營業經紀

雲埠亞力山打街六六二號有柏文聯房四個，內外重新裝修，月租五十元，樓下有舖位，廉價出此，有意者請來面商，

**長春商業公司**

CHANG CHUN IMPORTING CO.

總批發  
433 Core Ave.  
電話 MU5-7410  
Vancouver 4, B. C. Canada

加拿大

長春參鹿酒。正鮮毛鷄酒。色味質量性。皮製得法。合得宜。若以餐加皮。雪花紋。來送禮。適得其特。

有各種美酒。倘胞光顧。定然滿意。

福爾健體補血良藥：本品具有醫療與滋補，強壯的能。是中國大連化學藥廠最新出品的製劑，用于醫治床對傳染性肝炎，神經衰弱，貧血及動脈硬化症等效。且為滋補強壯品，味道甜香適口，服后無副作用。適合老年，青年，婦女，嬰兒，病後體弱增強體質。

要成份。含大豆磷脂，其中包括卵磷脂膽磷酯等。

膠性每瓶 \$5.95 克三元八角五分。西名爲 Phospholipid 各埠均有銷售，中西商店頗為普遍，如買不到，函購付歡迎代理。

\*跌打風濕摩腰膏 每打八元 每瓶八十元

經銷處雲南 廣濟堂 周岱英寓內 立刻答城坊 杏芳 福安堂

代理 老幼人壽燕梳

**T. P. Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E.  
VANCOUVER, B. C.  
Phone: MUtual 3-3655

---

**Agents For Orient & Pacific Lines**

啓者本號被委爲東亞太平洋船務公司 ORIENT & PACIFIC LINES 之代理人。該公司爲發展太平洋航務。特增設新站數艘。來往遠東航線。由雲岡開往遠東。船期如後。

一九六〇年八月廿四日奧所華輪船	四月廿四日埃巴利輪船
一九六一年三月十五日奧所華輪船	十月十一日百基地輪船
七月八日謙馬利亞輪船	七月廿六日奧所華輪船
由港開來 七月十四日奧所華輪船	十一月廿日百基地輪船
一九六二年四月十四日胡山號輪船	六月廿日謙馬利亞輪船
七月八日奧所華輪船	

此外並得委權代理各公司車票機票 僑界仕女垂詢特表歡迎

**太平洋旅行社** 林國良 啓

**Vladuct Drug Store**  
 Cor. Main & Georgia Sts.  
 Phone MJ 1-6434  
 Vancouver, B. C.

---

壯陽及補身多種維他命  
 (Multiple-Vitamins) 每樽四元五角  
 補血及壯陽丸 (Preston's Nerve Food)  
 此是名宇藥丸每樽壹日粒價銀壹元  
 補腎藥水 (Lalande's Kidney Tonic)  
 每樽壹元二角五及貳元五角  
 敬請小心配令  
 沈亦林及順相

蘇來佐治街懷強德藥房啓

  
 專家 鏡眼較象 驗眼  
 氏律古屋  
 A. Gerard Hironberg  
 年十三道醫行  
 Torto Optical Co., Ltd.  
 1111 Hastings St. W.  
 MUH-8829



**廣 東 麵 廠**  
FIFTY NOODLES LTD.  
213 Cordova St. East  
Vancouver, B.C. MU1-8850

**粗·細·炸麵** 中西餐館合用  
**全蛋干麵**  
**淨干麵**

零沽發行  
歡迎索辦

96 GENERAL BAKESIES

在你歡喜的福食店每日均有生鮮的供應

振那露麵包有限公司  
雲埤頓斯威邦打利路

◎女中醫黎達民

上海國醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分院醫師  
前任南京貧民診療所主任  
前任澳門同善堂醫務主任  
寓哥街四四五號東方旅館一〇二號  
電話MU. 2-1078

武俠小說 英雄林方世玉 第一輯 方世玉三救慶雲庵

第三回 師爺詭計毒好漢 名妓大義救英雄

笑口微微說一聲：「師爺福。明日定當重重賞你就是。」隨即抱着月薇尼姑。飛步直奔房中而去。現在單說。方世玉胡惠乾兩人。被困在一密房中。時房中早已有兩名妓女。在此等候。蓋白飛龍已佈下棋局。一早就派人找了兩名谷埠妓女回來。好等方世玉胡惠乾兩個。雖喪命在自己手中。亦要敬做風流鬼。則亦好乘此散得少林派之人。好色而亡。白飛龍此妙計。當然又是師爺福所授也。

原來此兩名妓女。乃是濟沙谷埠紅牌歌妓。一名叫花雲仙。一名爲美嬌。兩個都是教頭平日之老契。新時。花雲仙美嬌兩人。看見大隻全花仔貴兩個。各拖了一名少年英俊之青年而入。可是如醉如痴。花雲仙爲之愕然。急曰：「亞全哥。此兩名錢牛仔。可是誰人。是否白教頭之好友耶？」大隻全聞花雲仙之言。忙呵呵笑曰：「雲仙姑。你快快好服侍此兩名大英雄。否則。一到天光大白。就教我大隻全送去陰司也。」大隻全說畢。即與花仔貴順手掩了房門。砰一聲。急急而去。時方世玉胡惠乾兩人。已被迷着。躺在床上。絲毫無力。神智昏昏。一見花雲仙美嬌兩個。色慾之念。頓時而來。花雲仙雖是一名妓女。牛性好義。一見方世玉胡惠乾兩個。可是年少英俊。大隻全隨行。又說出斯言。花雲仙心中暗想。此兩名少年。其中定然有事。

當下花雲仙忙與美嬌相識。美嬌說曰：「雲仙姐。此兩名少年。看來並非花花公子之流。今夜白教頭命我等來此。陪伴此兩名少年歡快。其中定然有事。雲仙姐。你看此兩名少年。沉沉迷迷。仙姐又如何也？」花雲仙聞言。綳着眉頭。想了一陣。又趨前猛向方世玉胡惠乾兩個推醒。曰：方世玉胡惠乾兩個。如醉如痴一樣。花雲仙暗料方世玉胡惠乾兩人。定必中了毒無異兩個。花雲仙一時人急計生。忙叫美嬌取過一碗冷水來。灌入方世玉胡惠乾兩人口中。說也奇怪。方世玉胡惠乾兩人。雖然飲了春情藥酒。但一飲下冷水。有如經了解毒丹水一般。霍然起來。方世玉嚇了一跳。急忙躍起。

**振慎自由車有限公司**  
**JOHNSTON MOTOR CO., LTD.**  
 Main St., At 7th Ave., Vancouver B.C.  
**專售名廠新舊客車貨車**  
 VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
 HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,  
 FARGO & COMMER TRUCKS

H. "Barry" Tucey  
 TR 6-9211  
 住宅電話  
 /R 6-6289

  
 華人經紀  
 接洽

服務相宜  
 請與  
 接洽

開望 崔

華埠 **中和行公司** 高湯  
 Chung Wo Hong Co.  
 Phone MU 5-9612  
 237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

---

總代理 馳名新食品  
 大幫 又到步  
潔淨 鮮明  
 大海參片  
 海參粒  
 價廉物美 簡便潔淨  
 批發零沽 極表歡迎







Lux Theatre  
「電影好戲」  
兼映談諧片  
麥基  
Maj  
2  
特華  
表友  
歡光  
迎顧







**益 點**  
 地點：103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.  
 電話：MD 3-1721—MD 3-8930  
**簡氏運輸公司聘請專家搬運貨物行李傢私**  
 隨時電話接洽  
 地址：三三三 廣利街